Организация Объединенных Наций S/2010/485



Совет Безопасности

Distr.: General
17 September 2010
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 14 сентября 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь сослаться на пункт 20 резолюции 1933 (2010) Совета Безопасности, в котором Совет заявил о своем намерении рассмотреть возможность увеличения на ограниченный срок — до выборов в Кот-д'Ивуаре и после их проведения — уже утвержденной численности военного и полицейского персонала в общей сложности не более чем на 500 человек, что увеличит утвержденную общую численность военного и полицейского персонала Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ОООНКИ) с 8650 человек до 9150 человек.

6 сентября 2010 года партии Кот-д'Ивуара объявили о достижении соглашения по итоговому списку избирателей. Указ президента, касающийся национальных удостоверений личности и итогового списка избирателей, был подписан президентом Кот-д'Ивуара Лораном Гбагбо 9 сентября 2010 года. Скорее всего, список избирателей будет опубликован Независимой избирательной комиссией в начале следующей недели. В настоящее время президентские выборы запланированы на 31 октября 2010 года; через 45 дней после объявления результатов президентских выборов должны состояться выборы в законодательные органы власти.

Как указано в моих предыдущих докладах, ответственность за обеспечение безопасности выборов в первую очередь лежит на ивуарийском Едином командном центре, поддерживаемом ОООНКИ и французскими силами, участвующими в операции «Единорог». Однако, как сообщалось ранее, силы безопасности Кот-д'Ивуара пока не в состоянии осуществить полное развертывание согласованного контингента численностью 8000 человек в виде смешанных бригад в Едином командном центре, а также не имеют возможностей и средств для эффективного обеспечения безопасной обстановки на выборах. По состоянию на 2 сентября 2010 года они смогли предоставить Единому командному центру только 1097 человек. Таким образом, рекомендованный дополнительный военный и полицейский персонал ОООНКИ по-прежнему необходим для укрепления возможностей ОООНКИ в плане обеспечения безопасности в ходе выборов.

Я уже уведомлял Совет Безопасности о том, что Секретариат изучил различные варианты укрепления ОООНКИ. Как указано в моем докладе Совету от 20 мая 2010 года (S/2010/245), совместное предложение президента Гбагбо и президента Буркина-Фасо Блэза Компаоре о переброске из Буркина-Фасо во-

10-54058 (R) 200910 200910

инского формирования численностью до 500 человек для его развертывания в рамках ОООНКИ в целях укрепления механизма обеспечения безопасности в ходе выборов двумя странами выполнено не было.

В этой связи Секретариат изучил возможность укрепления существующих военных и сформированных полицейских подразделений на местах и выявил страны, готовые предоставить военные и полицейские контингенты. В общей сложности 300 военнослужащих (по одной роте от каждой из двух франкоязычных стран, предоставляющих войска) и 100 сотрудников сформированных полицейских подразделений (из трех выявленных стран, предоставляющих в настоящее время полицейские контингенты) будут в срочном порядке развернуты на срок до шести месяцев.

Я рекомендую Совету Безопасности утвердить вышеуказанный вариант. По оценкам Секретариата, расходы на развертывание 400 сотрудников составят 11,3 млн. долл. США. Хотя на данном этапе будут развернуты только 400 из максимальной численности в 500 человек, указанной Советом Безопасности в резолюции 1933 (2010) для возможного утверждения, необходимо — в качестве чрезвычайной меры — временно увеличить утвержденную численность миссии на 500 военнослужащих, т.е. с 8650 до 9150 человек. Кроме того, Секретариат рассматривает возможность развернуть в рамках ОООНКИ авиационное подразделение в составе до двух вертолетов на период до трех месяцев.

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности. Также буду признателен за срочное — сразу после публикация Независимой избирательной комиссией итогового списка избирателей — принятие решения Советом в целях обеспечения достаточного времени для развертывания дополнительного персонала в преддверии выборов 31 октября 2010 года.

(*Подпись*) **Пан** Ги Мун